



# Te mau 'api parau iti

Pascale Henrion  
Mihimana Rota



Fa'aterera'a hau nō te ha'api'ira'a  
2013



# Te mau 'api parau iti

*Pāpa'ira'a*  
Pascale Henrion

*Hurira'a parau*  
Tahia Tetuanui

*Tāhōhō'ara'a*  
Mihimana Rota



Pū tuatapapara'a e vaira'a puta 'ihiha'api'i  
Fa'aterera'a hau nō te Ha'api'ira'a nō Pōrīnetia farāni

Teie te 'ā'amu o Matie iti.



Mai te mau tamari'i ato'a, e pāpā 'e e  
māmā ato'a tō Matie iti.

E here rahi tō Matie iti ia Ninamu, tōna pāpā.  
E here rahi 'ato'a tōna ia Re'are'a, tōna  
māmā.

E here rahi ato'a tō tōna pāpā 'e tōna māmā  
iāna.

E orara'a 'oa'oa mau tō te 'utuāfare.



Terā rā, ...nō te pae o te ha'uti,  
'e fifi o tei 'itehia ...



...e fifi iti rahi !

'Ua pe'ape'a roa nā metua.



I te hō'ē mahana, 'ua riri 'o Matie iti.

« 'Ua rava'i roa vau ! E haere au ! »  
'o tōna ia reo.





'Ua tāviriviri 'oia ē 'ua tāviriviri ...

E, i tōna tāviriviri-noa-ra'a,  
iti mai nei tōna riri.



Tae atura 'oia i te hiti o te hō'ē 'ānavai.

«E nāfea vau i teienei ? » 'o tāna ia uiuira'a.



Fa'ariro atura 'oia iāna 'ei pahī ...

E, tere atura nā ni'a i te pape, ē...

Tae roa atu ra i te pae miti.

I reira tōna 'itera' a i te mau pahī huru rau, te mea rarahi, 'e te mea na'ina'i, 'o tē teretere noa ra mai iāna.



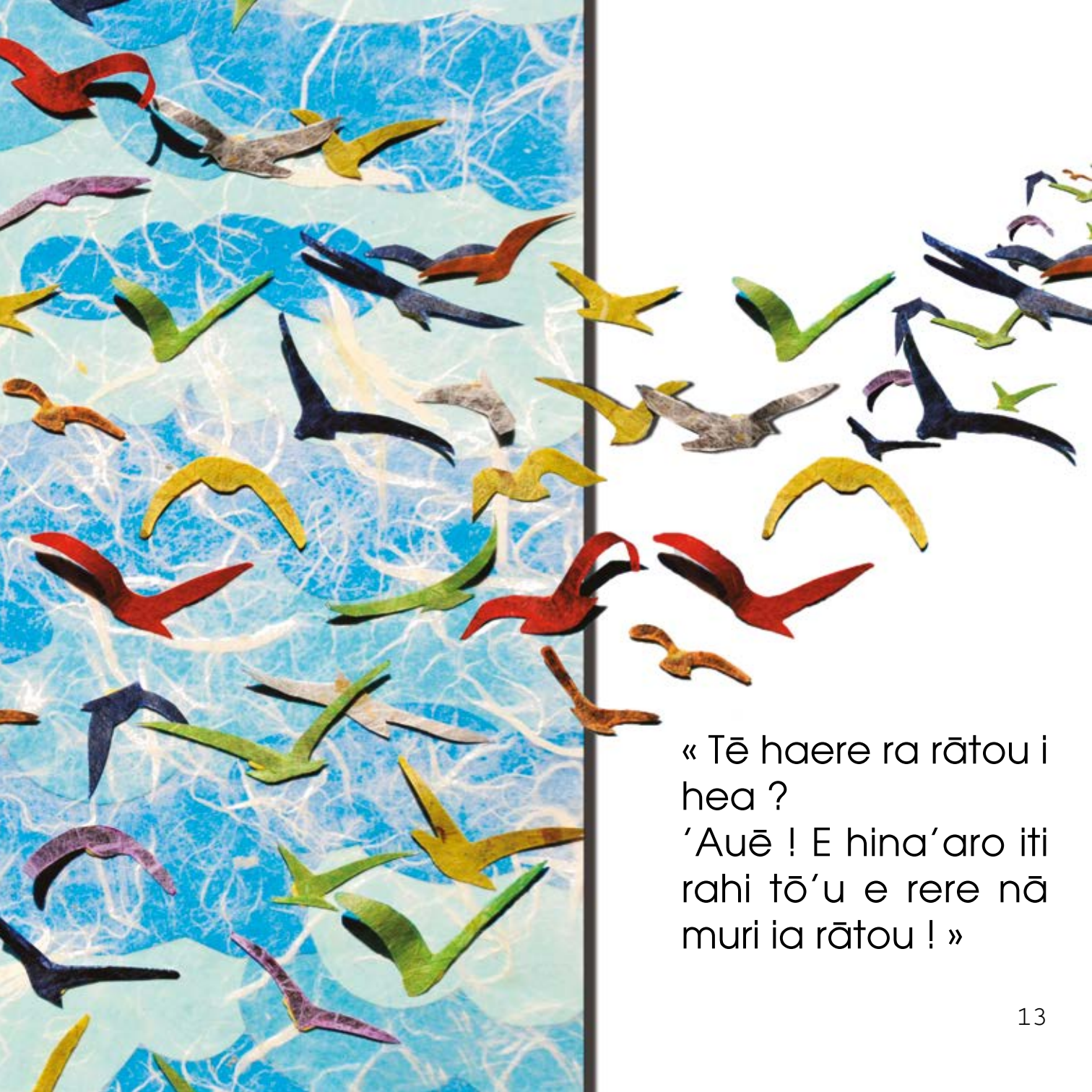
« I 'ō nei au e fa'aea ai » 'o tōna ia mana'o.






‘Ia hi’o ‘oia i ni’a i te ra’i, ‘ite atura ‘oia i te mau manu, ‘o tē rere ra i te ātea.

‘Ua rau te manu, te mea rarahi, ‘e te mea na’ina’i , te mea ‘ura ‘e te mea nīnamu ....  
‘ua rau te ‘ū o te mau manu.



« Tē haere ra rātou i  
hea ?  
'Auē ! E hina'aro iti  
rahi tō'u e rere nā  
muri ia rātou ! »




Fa'ariro atura 'oia iāna, 'ei  
manu nō te 'āpe'e ia rātou.



A green paper airplane is shown in flight against a clear blue sky. The airplane is made of folded paper with some text visible on its wings, including "Vendredi", "Vendredi", "Vendredi", "Vendredi", and "Vendredi".

'Ua rere 'oia ē, 'ua rere...

A large, torn piece of paper is shown in the foreground. The paper is light green and yellowish, with some blue ink splatters and smudges. The edges are jagged and irregular.

Rere noa ai 'oia, 'oa'oa a'era i te mau  
'ohipa fa'ahiahia ato'a 'o tāna e 'ite ra.

'E tae atura 'oia i te fenua o te mau tiare.

'Ua rau te tiare i te mau vāhi ato'a,  
te mea rarahi, 'e te mea na'ina'i,  
'ua rau te 'ū o te mau tiare.





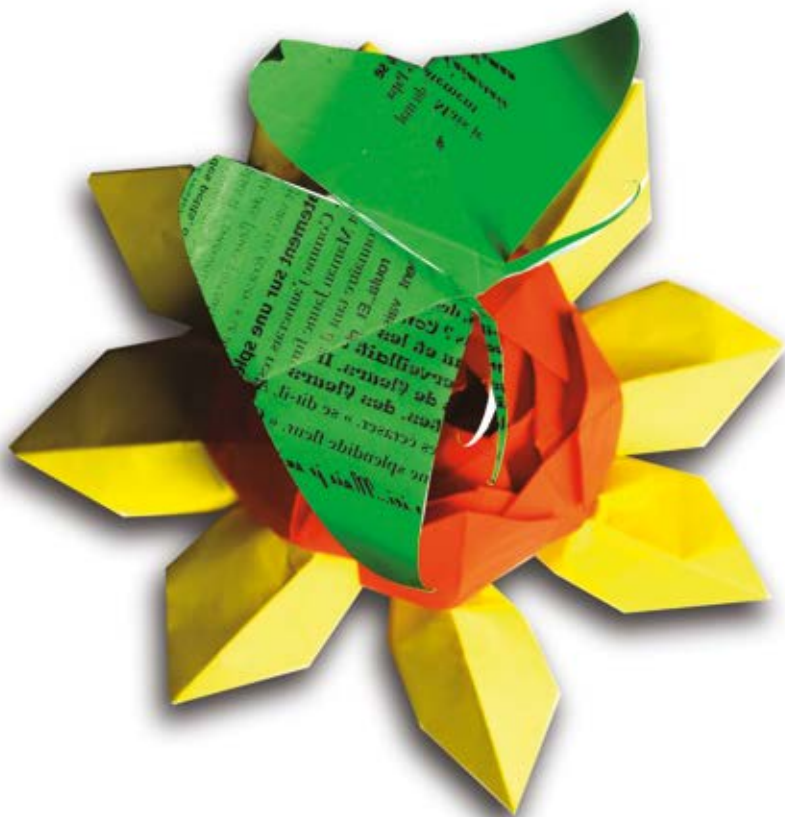
« 'Auē te nehenehe  
o teie mau tiare ē ! »

« 'A'uanei rātou e perehī  
ai iā'u ! »

'o tōna iā mana'o.



Fa'ariro atura 'oia iāna 'ei pepe,  
'e tau mārū noa atura 'oia i ni'a i  
te tahi tiare nehenehe mau.






« 'Auē teie vāhi i te nehenehe ē 'e te māniana  
'ore ē. »

E hina'aro iti rahi tō'u e fa'aea i 'ō nei ...

Teie rā, 'o vau ana'e teie.  
« Tē māna'ona'o nei au i tō'u nā  
metua »





'Oa'oa iti rahi tō pāpā Nīnamu 'e tō  
māmā Re'are'a i tō rāua 'ite-fa'ahou-ra'a  
ia Matie iti.

Teie rā, 'ua māere nā  
metua i tō rāua 'ite-fa'ahou-ra'a i tā rāua  
tamaiti nō te mea 'ua pa'ari 'oia.

« 'A pe'e mai iā'u ! »







*Te mau 'api parau iti*

*Pāpa'ira'a*  
Pascale Henrion

*Hurira'a parau*  
Tahia Tetuanui

*Tāhōho'ara'a*  
Mihimana Rota

*Fa'a'ohipara'a i te rāve'a roro uira*  
Vetea Pugibet

*Te ti'a nō te nene'ira'a*  
Mairenui Leontieff

*Fa'anahohia*  
*i raro a'e i te fa'aterera'a 'o*  
Aline Titiehu Heitaa-Archier  
IEN, Fa'atere nō te pū CRDP i te matahiti 2009

*Te fa'atere nō te nene'ira'a*  
Maryel Taeaetua-Perez  
Fa'atere nō te pū CRDP

Réf. PI2626-13115 (LN)  
ISBN 978-2-36936-010-0

Parau ha'afatura'a i te puta 2013





Nā roto i teie puta hōho'a, e tano e fa'a'ohipa hia i te ture...



## TE TI'AMANA NŌ TE PĀRURU I TE MATA'ERA'A E TŌNA RAURA'A

Hō'eā ti'amara'a tō te tama, 'ia au i tōna nūna'a,  
tōna 'ū, tōna huru ta'ata (e tamāhine 'aore ra e tamāroa),  
tōna reo, tōna fa'aro'o, tōna mana'o.

*Irava ture 2 e 30 o te parau fa'aa'u o te ti'ara'a mana o te tama*

Réf. PI2626-13115  
ISBN 978-2-36936-010-0  
© MEE - CRDP 2013  
[www.crdp.pf](http://www.crdp.pf)